

# Awning gear box

**Markis vevsnäcka / Markise med sveiv /  
Markise Schneckengetriebe / Markiisin vaihteisto**

Compatible with / Passar till / Passer til /  
Passend für / Sopii tuotteisiin:

62561123, 62561132, 62561126, 62561129,  
625612430101, 62561124, 62561133, 62561127,  
62561130, 625612430201, 62561125, 62561134,  
62561128, 62561131, 625612430301.





Thank you for choosing to purchase a product from Rusta!

Tack för att du valt att köpa en produkt från Rusta!

Takk for at du valgte å kjøpe et produkt fra Rusta!

Danke, dass du dich für den Kauf eines Produktes von Rusta entschieden hast!

Kiitos Rusta-tuotteen ostamisesta!



Read through the entire manual before installation and use!

Läs igenom hela bruksanvisningen innan montering och användning!

Les gjennom hele bruksanvisningen før installasjon og bruk!

Vor der Montage und Benutzung die gesamte Gebrauchsanleitung durchlesen!

Lue koko käyttöohje ennen kokoamista ja käyttämistä!

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Follow the safety and assembly instructions carefully.
- You need technical skills to assemble this gear box. Do not replace the gear box yourself if you are unsure about what to do, if you do not understand these instructions or parts of them, if you do not have the necessary tools or if you do not have the necessary skills. Contact a qualified installer for assistance.
- It is important that at least 2 people carry out the replacement of the gear box.
- Keep children and pets at a safe distance when assembling and adjusting your awning.
- Make sure your hands are clean for assembly, otherwise the fabric and frame may get dirty.

## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Följ säkerhets- och monteringsanvisningarna noggrant.
- Det krävs tekniska kunskaper för att byta vevsnäckan. Byt inte vevsnäckan själv om du är osäker på hur bytet skall göras, om du inte förstår bruksanvisningen eller delar av den, om du inte har nödvändiga verktyg eller om du inte har nödvändiga tekniska kunskaper. Kontakta behörig montör för att få hjälp.
- Viktigt att minst 2 personer utför bytet av vevsnäckan.

- Håll barn och husdjur på avstånd när du monterar och justerar markisen.
- Se till att händerna är rena vid montering, annars kan duken och ramen bli smutsig.

## **SIKKERHETSANVISNINGER**

- Følg sikkerhets- og monteringsanvisningene.
- Det kreves teknisk kunnskap for å bytte sveiven. Hvis du er usikker på hvordan byttet skal utføres, hvis du ikke forstår hele eller deler av bruksanvisningen, hvis du ikke har de nødvendige verktøyene, eller hvis du ikke har den nødvendige tekniske kunnskapen, må du ikke bytte sveiven selv. Kontakt en kvalifisert montør for å få hjelp.
- Det er viktig at dere er minst to personer når dere skal bytte sveiven.
- Hold barn og husdyr på sikker avstand når du monterer og justerer markisen.
- Du må være ren på hendene under monteringen, slik at duken eller rammen ikke blir skitne.


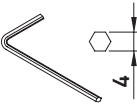
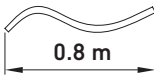
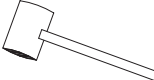
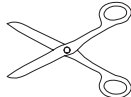
## **SICHERHEITSHINWEISE**

- Befolge die Sicherheits- und Installationsanweisungen sorgfältig.
- Für den Austausch des Schneckengetriebes sind technische Kenntnisse erforderlich. Tausche das Schneckengetriebe nicht selbst aus, wenn du mit der Vorgehensweise nicht vertraut bist, wenn du die Gebrauchsanweisung oder Teile davon nicht verstehst, wenn du nicht über das notwendige Werkzeug oder die erforderlichen technischen Kenntnisse verfügst. Wende dich an eine Fachwerkstatt.
- Mindestens 2 Personen müssen den Austausch des Schneckengetriebes vornehmen.
- Halte Kinder und Haustiere bei der Montage oder während der Einstellung der Markise fern.
- Achte bei der Montage auf saubere Hände, da ansonsten Tuch und Rahmen schmutzig werden können.

## TURVALLISUUSOHJEET

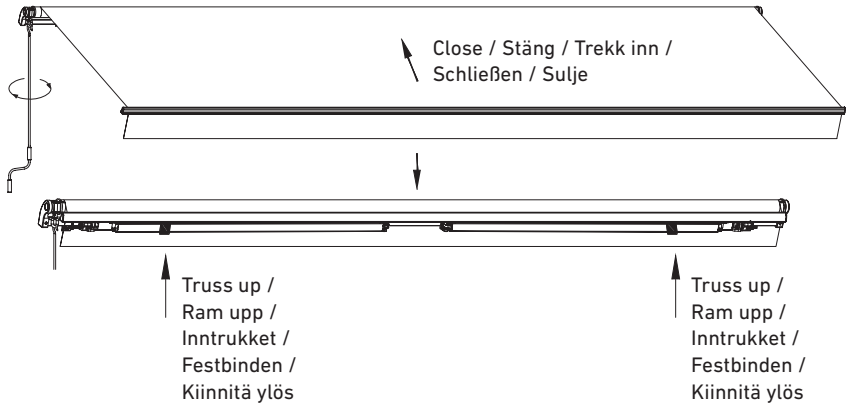
- Noudata turvallisuus- ja asennusohjeita huolellisesti.
- Kammen hylsyn vaihtaminen edellyttää teknistä osaamista. Älä vaihda kammen hylsyä itse, jos et ole varma siitä, miten vaihtaminen tapahtuu, jos et ymmärrä käyttöohjetta tai joitain sen osia tai jos sinulla ei ole tarvittavia työkaluja tai tarvittavaa teknistä osaamista. Pyydä tällöin apua pätevältä asentajalta.
- Kammen hylsyn vaihtamiseen tarvitaan vähintään kaksi henkilöä.
- Pidä lapset ja kotieläimet kaukana, kun markiisi asennetaan ja sitä säädetään.
- Varmista, että kädet ovat puhtaat asentamisen aikana. Muutoin kangas ja kehys voivat likaantua.

## ASSEMBLY TOOLS / MONTERINGSVERKTYG / MONTERINGSVERKTØY / MONTAGEWERKZEUGE / ASSEMBLY TOOLS (Not included / Medfølger ej / Ikke inkludert / Nicht im Lieferumfang enthalten / Ei sisälly)

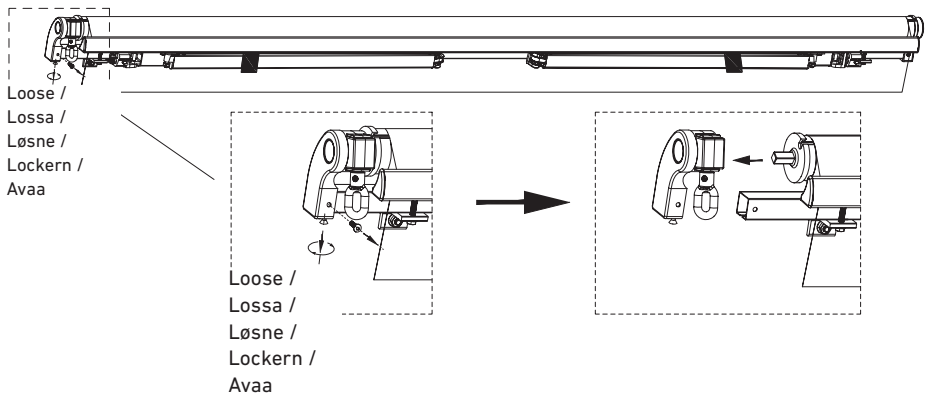
1		x 2
2		x 1
3	Rope / Lina / Tauet / Seil / Naru 	x 2
4		x 1
5		x 1

**ASSEMBLY INSTRUCTION / MONTERINGSANVISNING /  
INSTALLATIONSANWEISUNGEN / ASENNUSOHJE**

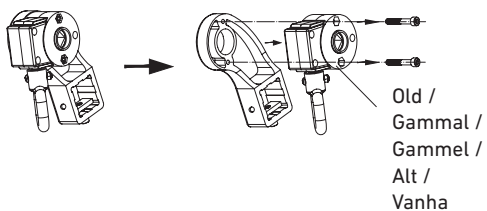
**1**



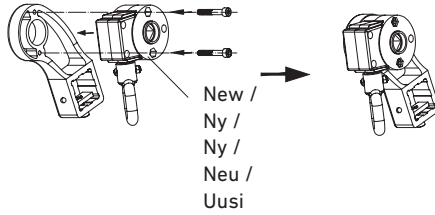
**2**



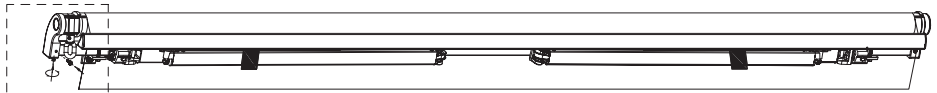
**3**



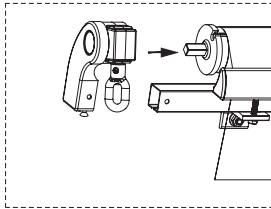
4



5



Fasten /  
Fäst /  
Fest /  
Befestigen /  
Kiinnitä



Fasten /  
Fäst /  
Fest /  
Befestigen /  
Kiinnitä

6



Cut /  
Klipp /  
Klipp av /  
Abschneiden /  
Leikkaa

Cut /  
Klipp /  
Klipp av /  
Abschneiden /  
Leikkaa

## **RIGHT OF COMPLAINT**

By law the product must be returned to the place of purchase along with the original receipt in the event of a complaint. The user is liable for any damage to the product that is caused by not using the product for its intended purpose or by not following this user manual correctly. The right of complaint will not apply in these instances.

## **REKLAMATIONSRÄTT**

Enligt gällande lag ska produkten vid reklamation lämnas in på inköpsstället och originalkvitto bifogas. Användaren är ansvarig för eventuella skador på produkten om produkten använts till ändamål den inte är avsedd för eller om bruksanvisningen inte följts. Reklamationsrätten gäller i sådant fall inte.

## **REKLAMASJONSRETT**

I henhold til gjeldende lov skal produktet ved reklamasjon leveres inn på kjøpsstedet med maskinstemplet kvittering vedlagt. Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader på produktet dersom produktet brukes til noe annet enn det som er tiltenkt, eller dersom bruksanvisningen ikke følges. I slike tilfeller bortfaller reklamasjonsretten.

## **REKLAMATIONSRECHT**

Nach geltendem Recht wird das Gerät bei Reklamation in die Verkaufsstelle zurückgebracht. Der Originalbeleg muss beigelegt werden. Für Schäden, die durch nicht bestimmungs- und unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, ist der Käufer verantwortlich. In diesen Fällen verliert das Reklamationsrecht seine Gültigkeit.

## **REKLAMAATIO-OIKEUS**

Voimassaolevan lainsäädännön mukaan reklamaatio on tehtävä toimittamalla tuote ostopaikkaan. Alkuperäinen kuitti on esitettävä. Jos tuotetta on käytetty muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjetta ei ole noudatettu, käyttäjä on vastuussa mahdollisista vahingoista. Tällöin reklamaatio-oikeus ei ole voimassa.

ENG

Customer Service Rusta  
Consumer contact:  
Website:  
E-mail:

Rusta Customer Service, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SWEDEN  
[www.rusta.com](http://www.rusta.com)  
[customerservice@rusta.com](mailto:customerservice@rusta.com)

SE

Rustas kundtjänst  
Konsumentkontakt:  
Hemsida:  
E-post:

Rusta Kundtjänst, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE  
[www.rusta.com](http://www.rusta.com)  
[customerservice@rusta.com](mailto:customerservice@rusta.com)

NO

Rustas kundtjeneste  
Forbrukerkontakt:  
Hjemmesida:  
E-post:

Rusta Kundtjeneste, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE  
[www.rusta.com](http://www.rusta.com)  
[customerservice@rusta.com](mailto:customerservice@rusta.com)

DE

Kundenservice Rusta  
Kundenkontakt:  
Website:  
E-mail:

Kundenservice Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SCHWEDEN  
[www.rusta.com](http://www.rusta.com)  
[customerservice@rusta.com](mailto:customerservice@rusta.com)

FI

Rustan asiakaspalvelu  
Kuluttajapalvelu:  
Sivusto:  
Sähköposti:

Kuluttajapalvelu Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, RUOTSI  
[www.rusta.com](http://www.rusta.com)  
[customerservice@rusta.com](mailto:customerservice@rusta.com)